





## EN English

### Introduction

Thank you for choosing Rossmax Aneroid Sphygmomanometer. Blood pressure measurements determined with Aneroid Sphygmomanometer are equivalent to those obtained by a trained observer using cuff/stethoscope auscultation method.

Aneroid Sphygmomanometer is protected against manufacturing defects by an established International Warranty Program. For warranty information, you can contact Rossmax International Ltd. or your local distributors.

Attention: Consult the accompanying documents. Please read this manual carefully before use. Please be sure to keep this manual.

### Preliminary Remarks

Aneroid Sphygmomanometer complies with European Regulation underlying the Medical Device Directive and bears the CE mark "CE0123". The quality of device has been verified and conforms to the provisions of the EC council directive 93/42/EEC (Medical Device Directive) Annex I essential requirements and applied harmonized standards.

EN ISO 81060-1: 2012 Non-invasive sphygmomanometers - Part 1: Requirements and test methods for non-automated measurement type.

To ensure accurate measurements, this monitor is recommended to be recalibrated every two years.

### About Blood Pressure

It is important that you consult with your physician regularly. Your physician will tell you your normal blood pressure range as well as the point at which you will be considered at risk.

For reliable monitoring and reference of blood pressure, keeping long term records is recommended. Please download the blood pressure log (chart for recording and tracking crucial info: date, time, blood pressure, pulse rate and body condition) at [www.rossmax.com](http://www.rossmax.com).

### Applying the Cuff

1. Place the cuff over the bare upper arm, wrap it with the tube pointing your palm, and the artery mark over your main artery.
2. The edge of the cuff should be at approximately 1.5 to 2.5 cm above the inner side of the elbow joint.
3. Using the correct cuff size is important for an accurate reading.

### Measurement Procedures

1. Place the stethoscope head over the main artery, underneath the artery mark of the cuff. (Fig. ①)
2. With the valve closed, press the bulb and continue pumping to a value 20-30 mmHg above your normal blood pressure. (Fig. ②)
3. Open the valve to deflate the cuff gradually at a rate of 2-3 mmHg per second. (Fig. ③)
4. Record the onset of Korotkoff sound as the systolic pressure, and the disappearance of these sounds as diastolic pressure.
5. After measurement is completed, fully open the valve to release any remaining air in the cuff.

Note: 1. Sit upright in a chair, and take 5-6 deep breaths. Avoid leaning back while the measurement is being taken.

2. Do not cross the legs while sitting and keep the feet flat on the floor during measurement.

### Cautionary Notes

1. The unit contains high-precision assemblies. Therefore, avoid extreme temperatures, humidity, and direct sunlight. Avoid dropping or strongly shocking the main unit, and protect it from dust.
2. The unit should not be operated by children to avoid hazardous situations.
3. Aneroid Sphygmomanometer is not field serviceable. You should not use any tool to open the device nor should you attempt to adjust anything inside the device. If you have any problems, please contact your

local distributor or Rossmax International Ltd.

4. To stop operation at any time, open the air release valve, and the air in the cuff will be rapidly exhausted.
5. The Lot number is for service tracking.
6. During the blood pressure measurement, blood circulation must not be stopped for an unnecessarily long time. If the device malfunctions, remove the cuff from the arm.
7. Do not allow sustained pressure in the cuff or frequent measurements. The resulting restriction of the blood flow may cause injury.
8. Only ever use the cuffs provided with the monitor or original replacement cuffs. Otherwise erroneous results will be recorded.

### Storage and Maintenance

1. After measurement, wrap cuff around sphygmomanometer and bulb and store in the carrying case together with the stethoscope.
2. Always deflate cuff completely before storage.
3. Never touch the cuff fabric or parts with a sharp instrument.
4. Sphygmomanometer accuracy can be checked visually: simply be certain the needle rests under "0" when the unit is fully deflated. Under normal condition, it is recommended that calibration be completed every two years.
5. Clean the cuff with a slightly damp sponge or cloth. If necessary, it may be washed in cool water with mild soap. Remove bladder prior to washing. Rinse and air dry. Do not iron. Clean the bladder and bulb with a slightly damp sponge or cloth. To protect from cracking or discoloring, wipe with a soft cloth moistened with ethanol. Clean valve and gauge with a soft dry cloth.

### Safety Information

1. Rossmax Aneroid Sphygmomanometer is exclusively designed for blood pressure measurement at the upper arm or thigh on healthy skin.
2. Do not inflate to more than 300 mmHg.
3. Do not take your blood pressure for more than 3 minutes.
4. Wait for at least 5 minutes before repeated measurements.

### Specifications

Measurement Range:	0-300 mmHg
Accuracy:	±3 mmHg
Operation environment:	10°C~40°C; 15%~85% RH
Storage environment:	-10°C~60°C; 10%~90% RH
Dimensions:	52(L)x90(W)x33(H)mm
Weight:	114±5g

\* Specifications are subject to change without notice.  
Model No.: GB101 / GB102 / GB111 / GB12

GB	Cuff with D-ring	Cuff without D-ring	Stethoscope
101	.		
102	.		.
111		.	
112		.	.

## CS Čeština

### Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali aneroidní tlakomer Rossmax. Měření krvního tlaku je ekvivalentní měření provedenému vyškoleným pozorovatelem pomocí manžety/stetoskopu.

Aneroidní tlakomer je chráněn proti výrobním vadám mezinárodním záručním programem. Informace o záruce získáte Rossmax International Ltd. nebo od místních distributorů.

Před použitím si prosím důkladně přečtěte tuto příručku a pečlivě ji uchovejte.

### Předběžné poznámky

Aneroidní sphygmomanometr je v souladu s evropským nařízením vyplývajícím z směrnice o zdravotnických prostředcích a nese značku CE „CE0123“. Kvalita zařízení byla ověřena a odpovídá ustanovením směrnice EC rady 93/42/EEC (směrnice o zdravotnických prostředcích) Prílohy I základní požadavky a aplikovaným harmonizovaným standardům.

EN ISO 81060-1: 2012 Neinvazivní tonometry - Část 1: Požadavky a metody zkoušení typu s neautomatizovaným měřením.

Pro zajištění přesných měření se doporučuje přístroj kalibravit každé dva roky.

### O krvním tlaku

Je důležitá pravidelná konzultace s lékařem. Vás lékař vám sdělí vás normální rozsah krvního tlaku a také výši tlaku, při které budete považováni za rizikovou skupinu. Pro spolehlivé sledování a referenci krvního tlaku se doporučuje vést dlouhodobé záznamy. Prosím, stáhněte si záznamový list krvního tlaku (tabulka pro zaznamenávání a sledování důležitých informací: datum, čas, krvní tlak, srdeční frekvence a stav tela) na [www.rossmax.com](http://www.rossmax.com).

### Nasazení manžety

1. Umístěte manžetu na horní část paže, a omotejte ji tak, aby hadička směřovala k vaší dlani a značka tepny byla nad vaší hlavní tepnou. Nedávejte manžetu přes oblečení.
2. Okraj manžety by měl být přibližně 1,5 až 2,5 cm nad vnitřní stranou loketního kloubu.
3. Použití správné velikosti manžety je důležité pro přesné měření.

### Postup měření

1. Umístěte hlavu stetoskopu nad hlavní tepnu, pod značku tepny na manžetě. (Obr. ①)
2. Stiskněte balónek a pumpujte na hodnotu 20-30 mmHg nad vás normální krvní tlak. Ventilek musí být během pumpování uzavřený. (Obr. ②)
3. Otevřete ventil, aby se manžeta postupně vyfukovala rychlosť 2-3 mmHg za sekundu. (Obr. ③)
4. Zaznamenejte začátek Korotkových ozvě jako systolický tlak a vymízení těchto zvuků jako diastolický tlak.

5. Po dokončení měření úplně otevřete ventil, abyste uvolnili zbyvající vzduch v manžetě.

### Poznámka:

1. Sedněte si vzpřímeně na židli a udělejte 5-6 hlubokých nádechů. Vyhnete se zakládání během měření.
2. Během měření nesedte s nohami křížem, chodidla položte na podlahu.

### Upozornění

1. Jednotka obsahuje vysoce přesné součástky. Nevystavujte proto přístroj extrémním teplotám, vlhkosti a příměru slunečnímu záření. Vyhnete se pádu nebo silnému otřesu hlavní jednotky a chráňte ji před prachem.
2. Jednotka by neměla být používána dětmi, aby se předešlo nebezpečným situacím.
3. Aneroidní tlakomer není možné servisovat na místě. Neměli byste používat žádné nástroje k otevření zařízení ani se pokoušet upravit cokoliv uvnitř zařízení. Pokud máte nějaké problémy, obraťte se na svého místního distributora nebo na Rossmax International Ltd.

4. Chcete-li kdykolи zastavit činnost, otevřete ventil pro uvolnění vzduchu a vzduch v manžetě bude rychle vypuštěn.

5. Číslo šarže slouží ke sledování servisu.

6. Během měření krvního tlaku nesmí být krvní oběh zastaven na zbytečně dlouhou dobu. Pokud zařízení nefunguje správně, sundejte manžetu z paže.

7. Nepovolte trvalý tlak v manžetě ani časté měření. Výsledné omezení průtoku krve může způsobit zranění.

8. Používejte pouze manžety dodané s monitorem nebo originální náhradní manžety. Jinak mohou být zaznamenány chybná měření.

### Skladování a údržba

1. Po měření omotejte manžetu kolem tlakoměr a balonku a uložte je do přepravního pouzdra společně se stetoskopem.
2. Před uložením vždy úplně vyfoukněte manžetu.
3. Nikdy se nedotýkejte tkaniny manžety nebo jejich částí ostrým nástrojem.
4. Přesnost tonometru lze vizuálně zkontrolovat: ujistěte se, že je jehla v kli- du pod „0“, když je jednotka zcela vyfouknuta. Za normálních podmínek se doporučuje kalibraci provádět každé dva roky.
5. Čistěte manžetu mírně vlhkou houbičkou nebo hadíkem. V případě potřeby ji můžete umýt ve studené vodě s jemným mydlem. Před praním odstraněte pumpičku. Opláchněte a nechte uschnout na vzduchu. Nezehlit. Pumpičku a balónek čistěte mírně vlhkou houbičkou nebo hadíkem. Aby se předešlo praskání nebo zabarvení, otřete měkkým hadíkem navlhčeným ethanolem. Ventil a manometr čistěte měkkým suchým hadíkem.

### Bezpečnostní informace

1. Rossmax Aneroidní tlakomer je výhradně navržen pro měření krvního tlaku na horní části paže nebo stehně na zdravé kůži.
2. Nepumpujte na více než 300 mmHg.
3. Neměřte krvní tlak déle než 3 minuty.
4. Před opakováním měření počkejte alespoň 5 minut.

### Specifikace

Rozsah měření: 0-300 mmHg

Přesnost měření: ±3 mmHg

Provozní prostředí: 10°C~40°C; 15%~85% RH

Skladovací podmínky: -10°C~60°C; 10%~90% RH

Rozměry: 52 (D) x 90 (Š) x 33 (V) mm

Hmotnost: 114±5 g

\* Specifikace se mohou bez předchozího upozornění změnit.

Model č.: GB101 / GB102 / GB111 / GB12

GB	Manžeta s D-kroužkem	Manžeta bez D-kroužku	Stetoskop
101	.		
102	.		.
111		.	
112		.	.

## SK Slovenský

### Úvod

Dakujeme, že ste si vybrali aneroidní tlakomer Rossmax. Merania krvného tlaku sú ekvivalentom merania, ktoré získava vyškolený personál metódou auskultácie s manžetou/stetoskopom.

Aneroidní tlakomer je chránen proti výrobným vadám mezinárodným záručným programom. Informácie o záruke získate Rossmax International Ltd. alebo od miestnych distribútorov.

Pred použitím si prosím dôkladne prečítajte túto príručku a starostivo ju uchovajte.

### Predbežné poznámky

Aneroidní sphygmomanometer spĺňa európske nariadenie vyplývajúce z smernice o zdravotníckych zariadeniach a nese značku CE „CE0123“. Kvalita zariadenia bola overená a zodpovedá ustanoveniam smernice EC rady 93/42/EEC (smernica o zdravotníckych zariadeniach) Príloha I základné požiadavky a uplatneným harmonizovaným normám.

EN ISO 81060-1: 2012 Neinvazívne tonometry - Časť 1: Požiadavky a skúšobné metódy pre neautomatizované meranie.

Na zabezpečenie presných meraní sa odporúča kalibrovať prístroj každé dva roky.

### O krvnom tlaku

je dôležitá pravidelná konzultácia s lekárom. Vás lekár vám oznámi vaše normálne rozmedzie krvného tlaku a tiež bod, pri ktorom budete považovať za rizikovú skupinu.

Pre spoľahlivé monitorovanie a referenciu krvného tlaku sa odporúča viesť dlhodobé záznamy. Prosím, stiahnite si záznamový list krvného tlaku (tabuľka na zaznamenávanie a sledovanie dôležitých informácií: dátum, čas, krvní tlak, pulzová frekvencia a stav tela) na [www.rossmax.com](http://www.rossmax.com).